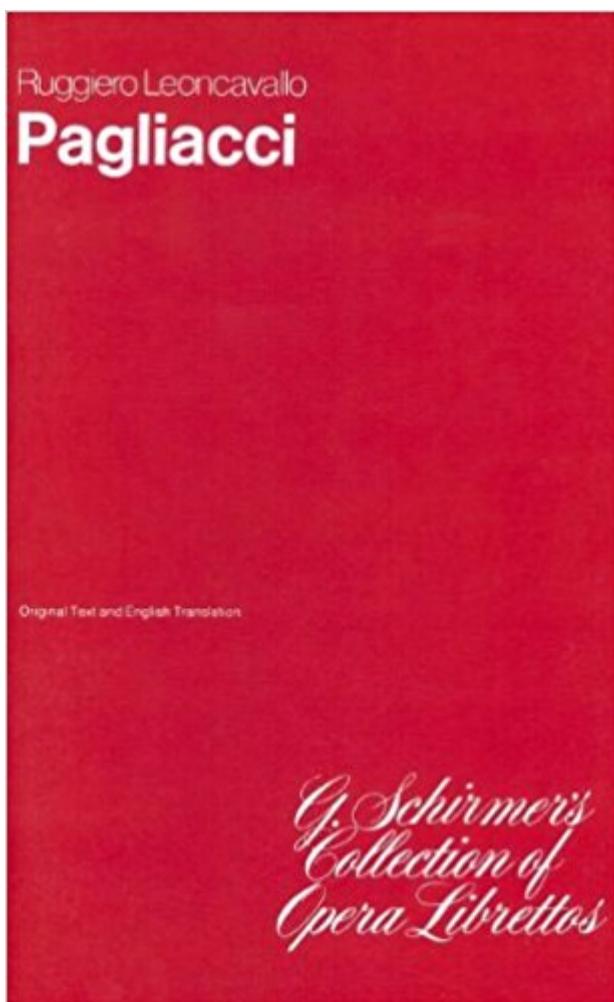


The book was found

# PAGLIACCI ITALIAN ENGLISH LIBRETTO (G. Schirmer's Collection Of Opera Librettos)



## Synopsis

(Opera). Italian/English.

## Book Information

Series: G. Schirmer's Collection of Opera Librettos

Paperback: 32 pages

Publisher: GS LIBRETTO 5 (November 1, 1986)

Language: English

ISBN-10: 0793526167

ISBN-13: 978-0793526161

Product Dimensions: 6.7 x 0.1 x 10.5 inches

Shipping Weight: 3.2 ounces (View shipping rates and policies)

Average Customer Review: 4.3 out of 5 stars 7 customer reviews

Best Sellers Rank: #2,677,780 in Books (See Top 100 in Books) #5 in Books > Humor & Entertainment > Sheet Music & Scores > Composers > Leoncavallo #857 in Books > Humor & Entertainment > Sheet Music & Scores > Historical Period > Late Romantic #4431 in Books > Humor & Entertainment > Sheet Music & Scores > Forms & Genres > Opera

## Customer Reviews

Other Opera Journeys Publishing titles ALSO AVAILABLE at .com: OPERA CLASSICS LIBRARY

SERIES: Aida; The Barber of Seville; La Bohème; Carmen; Cavalleria Rusticana; Così fan tutte; Don Giovanni; Lucia di Lammermoor; Madama Butterfly; The Magic Flute; Manon Lescaut; The Marriage of Figaro; Otello; I Pagliacci; Rigoletto; Salomé; Tosca; Il Trittico (Il Tabarro/Suor Angelica/Gianni Schicchi); La Traviata; Turandot and The Ring of the Nibelung (without libretto) OPERA JOURNEYS MINI GUIDE SERIES:

Aida; Andrea Chénier; The Barber of Seville; La Bohème; Boris Godunov; Carmen; Cavalleria Rusticana; Così fan tutte; Der Freischütz; Die Fledermaus; Don Carlo; Don Giovanni; Don Pasquale; The Elixir of Love; Elektra; Eugene Onegin; Exploring Wagner's Ring; Falstaff; Faust; Fidelio; The Flying Dutchman; Hansel and Gretel; L'italiana in Algeri; Julius Caesar; Lohengrin; Lucia di Lammermoor; Macbeth; Madama Butterfly; The Magic Flute; Manon; Manon Lescaut; The Marriage of Figaro; A Masked

Ball &#x95;The Mikado &#x95;Nabucco &#x95;Norma &#x95;Otello &#x95;I Pagliacci &#x95;Porgy and Bess &#x95;The Rhinegold &#x95;Rigoletto &#x95;Der Rosenkavalier &#x95;Salome &#x95;Samson and Delilah &#x95;Siegfried &#x95;The Tales of Hoffmann &#x95;TannhÃ¤user &#x95;Tosca &#x95;La Traviata &#x95;Tristan and Isolde &#x95;Il Trovatore &#x95;Turandot &#x95;Twilight of the Gods &#x95;The Valkyrie &#x95;Werther OPERA JOURNEYS LIBRETTO SERIES: &#x95;Aida &#x95;The Barber of Seville &#x95;La BohÃ©me &#x95;Carmen &#x95;Cavalleria Rusticana &#x95;CosÃ¢s fan tutte &#x95;Don Giovanni &#x95;Edgar &#x95;La Fanciulla del West &#x95;Gianni Schicchi &#x95;Lucia di Lammermoor &#x95;Madama Butterfly &#x95;The Magic Flute &#x95;Manon Lescaut &#x95;The Marriage of Figaro &#x95;Otello &#x95;I Pagliacci &#x95;Rigoletto &#x95;La Rondine &#x95;Salome &#x95;Suor Angelica &#x95;Il Tabarro &#x95;Tosca &#x95;La Traviata &#x95;Le Villi AND A History of Opera: Milestones and Metamorphoses --This text refers to an alternate Paperback edition.

Burton D. Fisher is a former opera conductor, presently principal lecturer for the OPERA JOURNEYS LECTURE SERIES, an opera commentator on NPR, and author-publisher of the OPERA JOURNEYS MINI GUIDE SERIES; over 40 titles available on .com. --This text refers to an alternate Paperback edition.

This is a typical paperback edition of a Schirmer piano-vocal score for a standard repertory opera. As such, it is legibly printed on high quality paper stock. It is fairly light to carry and convenient to handle. By some book-binderish sleight-of-hand, Schirmer scores can be placed above the keyboard of a piano and (after a minimal period of break-in) be expected to remain open at the correct page I can report from both my own personal experiences and those of other singers, that Schirmer vocal scores are fairly formidable pieces of book-making which will typically last from initial study, during all the rehearsals and through several years of performance without falling apart--although, of course, a volume so often consulted, so casually set aside and so hastily snatched up sooner or later acquires a raffish and slightly battered, if pleasingly indomitable appearance. I notice that fellow singers and I can generally recognize our personal copies at a glance over considerable distances, even though, as may be seen from the illustrations of editions for other operas, Schirmer scores when new are as alike as so many peas in a pod. Schirmer scores have, among singers whom I know, a reputation for generally being of acceptable reliability but, nevertheless, tend to be considered less authoritative than, say, Ricordi scores. In the rough and tumble of preparing for actual performances, virtually every Schirmer opera score that I have

encountered has disclosed some peculiar oddity--a misprint, a mis-attribution of a couple of words or bars to an incorrect singer, that sort of thing. In the case of this particular opera, for example, the title appears as "I pagliacci" on the cover but as "Pagliacci" on the title page, the generally accepted correct title. Rehearsals have not yet begun for the production for which I purchased this score, but I haven't the slightest doubt that substantial time will be diverted to page 205, upon which appear the words, "La commedia e finita!" They are assigned to the lead tenor, Canio. This attribution is both traditional and soothing to the (sometimes) swollen ego of the tenor singing Canio. It is also dead wrong. Those words are an epilogue as much as the opening words of the opera are a prologue and both are plainly intended to be uttered by the jealous and malignant bartone, Tonio. Schirmer scores tend to include so-called "singing translations" printed beneath the words of the libretto in the original language. This particular edition of "Pagliacci" presents them in the same font as the original Italian--thank heaven!--and not in the more difficult to read italic fonts used in some earlier editions. Singing translations are not close translations of the original words but instead are paraphrases that give the general sense of the text while devoting much effort to the original speech rhythms set to music and to using appropriate vowel sounds for the benefit of the singers.. The translation here is by Joseph Machlis and dates from 1963. Perhaps the most famous words in the opera appear in Italian as, "Vesti la giubba e la faccia infarina. La gente paga e rider vuole qua. E se Arlecchin t'invola Columbina, ridi, Pagliaccio e ognun appaudira!" Machlis renders this as "On with your costume and your face brightly painted. Your public pays you and they must be amused. Though Columbine and Harlequin betray you, laugh, clown, be merry and they will all applaud!" Fair enough, but if I were doing Canio in his white face and whiter coat instead of Beppe, the Harlequin, this is the meaning for those famous lines that I would carry in my head;"Throw on your clown suit and whiten your face with flour. The people pay and they want to laugh. And if Harlequin steals your Columbine, laugh, Pagliaccio, and always they'll applaud!"

I needed this score quickly and what I got. An excellent resource in helping to prepare for the performance of this wonderful opera.

There was a typo with the Italian in the chorus lyrics in Act 1. The score is nice and easy to read.

The score is virtually new and had only 1 very faint mark in the entire score. It is perfect for me. I do not like to get scores with other people's markings. It also arrived promptly. I am happy I made this purchase.

Everything was good in this transaction except delivery time. It took more than two weeks to receive it after I ordered this book.

My fault - I need to read details of purchases more carefully. What I got was the full score for the opera - which is what they say it is. Full meaning all the orchestration as well as the singers. More than I needed. And as orchestral reprints go, not terribly well done. The print quality is light and not very crisp, and since the size is small, one really would like a clear and crisp print. For those who need a full orchestral read of the opera, - I've seen worse. But it's too small to actually use in production, and more than I needed. This will sit on the music bookshelf and will probably never be opened again. Maybe I could press leaves...

The Opera Journeys Mini Guide Series is just wonderful; it's like a "Cliff Note" of the opera, and extremely informative and educational. I particularly like the size; these guides are not cumbersome and fit right into my shirt pocket. The ladies will find sufficient room in their pocketbooks. The story narrative with the music examples is excellent. I prefer it to a libretto; indeed, it's a much easier way to follow the essence of the story. The essay is magnificent; very well written, not pedantic, and extremely insightful and comprehensible. I congratulate Burton Fisher for a job very well done and for making these handy, information-laden booklets available. The Opera Journeys Mini Guide Series is a wonderful contribution to opera education and opera appreciation. My tip: acquire the entire collection because you will be in easy reach of superbly presented opera guides consisting of story analysis, principal characters in the opera, story narrative with music highlights, background, analysis, and commentary. Heinz Dinter, Ph.D.

[Download to continue reading...](#)

PAGLIACCI ITALIAN ENGLISH LIBRETTO (G. Schirmer's Collection of Opera Librettos) DIE FLEDERMAUS LIBRETTO ENGLISH (G. Schirmer's Collection of Opera Librettos) Norma: Libretto (G. Schirmer's Collection of Opera Librettos) CAVALLERIA RUSTICANA - LIBRETTO (G. Schirmer's Collection of Opera Librettos) SALOME LIBRETTO GR/EN AFTER OSCAR WILDE S TRAGEDY (G. Schirmer's Collection of Opera Librettos) Rigoletto: Complete Italian Libretto (Dover Opera Libretto Series) (English and Italian Edition) Ruggiero Leoncavallo: I Pagliacci (Vocal Score) - Schirmer Edition Ope (G. Schirmer Opera Score Editions) by Various (11-Dec-1997) Paperback Carmen (Schirmer's Collection of Opera Librettos) CARMEN LIB DIALOGUE VERSION (G. Schirmer's Collection of Opera Librettos) DER FREISCHUTZ LIB GR/EN (G. Schirmer's Collection

of Opera Librettos) The Metropolitan Opera Presents: Pietro Mascagnis Cavalleria Rusticana / Ruggero Leoncavallos Pagliacci: Libretto, Background, and Photos Pagliacci, An Opera in Two Acts: Chorus/Choral Score with Italian and English Text: 0 (Kalmus Edition) Pagliacci , Opera in 2 Acts , Original Vocal Score with English-italian Text I Pagliacci: Vocal Score (G. Schirmer Opera Score Editions) I Pagliacci: Chorus Parts (Italian, English Language Edition), Comb Bound Chorus Parts (Kalmus Edition) (Italian Edition) Children's book Italian: Peekaboo baby. Cucu' mio piccolino: (Bilingual Edition) English-Italian Picture book for children. Bilingual English Italian books ... books for children Vol. 1) (Italian Edition) Don Giovanni (Dover Opera Libretto Series) (Italian and English Edition) Puccini's La Boheme (Dover Opera Libretto Series) (English and Italian Edition) Italian: Short Stories for Beginners + Italian Audio: Improve your reading and listening skills in Italian. Learn Italian with Stories (Italian Short Stories Book 1) Barron's Italian-English Pocket Dictionary: 70,000 words, phrases & examples presented in two sections: American style English to Italian -- Italian to English (Barron's Pocket Bilingual Dictionaries)

[Contact Us](#)

[DMCA](#)

[Privacy](#)

[FAQ & Help](#)